Istruzioni per l'uso
Operating instructions

Avvolgitubo da parete |
Wall-Mounted Hose Reel

L67376



Avvertenze generali |
General instructions

IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE.

- **Prima di iniziare il montaggio, leggi attentamente tutte le avvertenze generali.**
- **Questo avvolgitubo da parete viene fornito premontato con un resistente tubo da giardino di 20 metri e gli accessori elencati di seguito.**
- **Dispone di un esclusivo meccanismo girevole a 180° che ti permette di estrarre il tubo in qualsiasi direzione.**

IMPORTANT, TO KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

- Please read all general instructions carefully before starting assembly.
- This wall-mounted hose reel is supplied pre-assembled and includes a durable 20 metre garden hose together with the accessories listed below.
- It features a unique 180° swivel mechanism, allowing the hose to be pulled out in any direction.

Avvertenze di sicurezza | Safety instructions

L'avvolgitubo da parete è adatto per l'alimentazione di acqua fredda. Prima dell'uso verifica che sia fissato correttamente alla parete e libero da ostacoli. Solo per uso esterno. Non caricare eccessivamente l'alloggiamento. Ciò potrebbe danneggiare l'alloggiamento o la staffa. I bambini non devono giocare con l'avvolgitubo automatico né usarlo. Assicurati che non ci siano bambini nelle vicinanze quando srotoli o riavvolgi il tubo. Controlla regolarmente l'usura della staffa e del perno di sicurezza. Chiudi sempre l'acqua al rubinetto quando non usi l'avvolgitubo automatico.

The wall-mounted hose reel is suitable for use with a cold water supply only.
Before use, check that it is correctly mounted to the wall and free from any obstructions.
For outdoor use only.
Do not place excessive weight on the housing. This could damage the housing or mounting bracket.
Children must not play with or operate the automatic hose reel.
Ensure that no children are nearby when unwinding or rewinding the hose.
Regularly inspect the mounting bracket and locking pin for signs of wear.
Always turn off the water supply at the tap when the automatic hose reel is not in use.

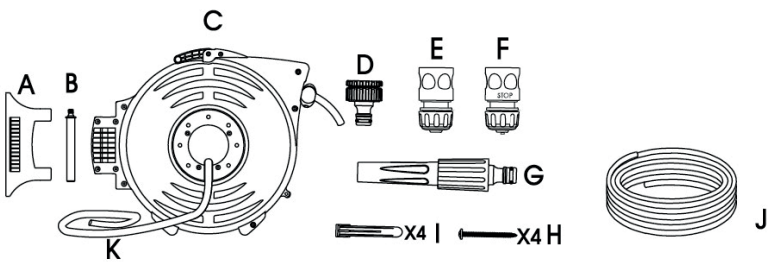
Contenuto della confezione | Parts list

AVVERTENZA: Pericolo di soffocamento: tieni i materiali d'imballaggio lontano dai bambini. Non usarli come giocattolo.

Questi componenti dovrebbero essere presenti nella confezione. Verifica che siano completi e integri.

WARNING: Choking hazard: Keep packaging materials away from children. Do not use as toys.

These parts should be included in the package.
Please check them for completeness and integrity.



A	**Staffa a parete**	Wall Bracket
B	**Perno di sicurezza**	Locking Pin
C	**Alloggiamento avvolgitubo**	Hose Reel Housing
D	**Raccordo universale per rubinetto (filettatura 26,5 mm (G3/4) e 33,3 mm (G1))**	Universal Tap Connector (26.5 mm (G3/4) & 33.3 mm (G1) thread)
E	**Raccordo per tubo con stop dell'acqua | Hose Connector with Water Stop**	
F	**2 × Raccordo per tubo**	2 × Hose Connector
G	**Lancia a spruzzo**	Spray Nozzle
H	**4 × Vite**	4 × Screws
I	**4 × Tassello**	4 × Wall Plugs
J	**20 m tubo da giardino (avvolto)**	20 m Garden Hose (coiled)
K	**2 m tubo di collegamento**	2 m Supply Hose

Istruzioni di installazione | Installation Instructions

1.

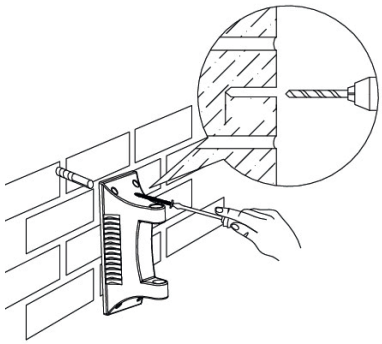
Scegli un luogo adatto per l'avvolgitubo. L'avvolgitubo va montato all'incirca all'altezza dei fianchi.

Select a suitable location for the hose reel. The reel should be mounted approximately at waist height

2.

Usando la staffa come dima, segna le posizioni delle viti. Pratica i 4 fori e inserisci i tasselli prima di fissare la staffa con le 4 viti.

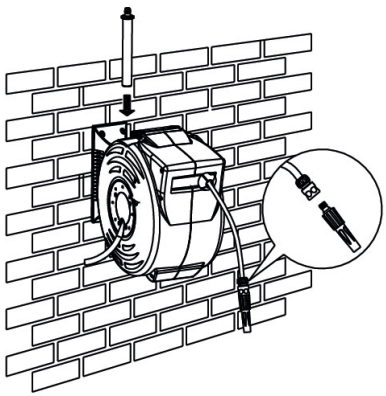
Using the bracket as a template, mark the screw positions. Drill the four holes and insert the wall plugs before securing the bracket with the four screws.



3.

Allinea il retro dell'avvolgitubo alla staffa a parete e inserisci il perno di sicurezza attraverso il collegamento.

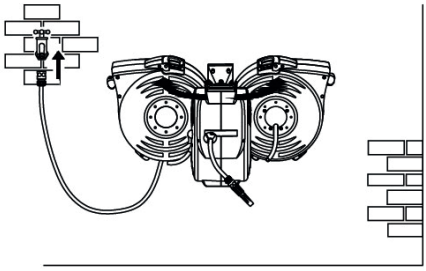
Align the rear of the housing with the wall bracket and insert the locking pin through the connection.



4.

Collega il tubo di collegamento al rubinetto.

Connect the supply hose to the water tap.



NOTA: I tasselli e le viti in dotazione sono progettati per pareti in muratura solida. Se necessario, fatti consigliare da un rivenditore specializzato sul materiale di fissaggio adatto alla tua struttura muraria.

NOTE: The supplied wall plugs and screws are designed for solid masonry walls. If necessary, seek advice from a specialist retailer regarding suitable fixings for your wall construction.

Istruzioni per l'uso | Usage instructions

Una volta fissato saldamente e collegato al rubinetto, l'avvolgitubo è pronto per l'uso.

Once the hose reel is securely mounted and connected to the water supply, it is ready for use.

1.

Prima del primo utilizzo apri l'acqua al rubinetto e srotola il tubo. Il tubo si srotola tenendolo fermo e allontanandoti semplicemente dall'avvolgitubo. In questo modo l'acqua può scorrere liberamente nell'avvolgitubo e nel tubo.

Before first use, turn on the water supply at the tap and unwind the hose. The hose can be extended by holding it firmly and simply walking away from the reel. This allows water to flow freely through the housing and the hose.

2.

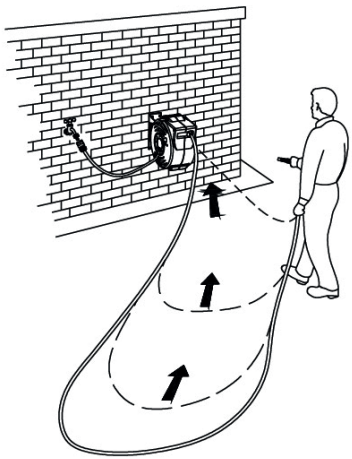
La ruota di bloccaggio automatica mantiene il tubo alla lunghezza desiderata. Il meccanismo fa "clic" quando il tubo viene bloccato o riavvolto.

The automatic locking mechanism holds the hose at the desired length. The mechanism clicks into place when the hose is locked or released for rewinding.

3.

Per sbloccare, tira il tubo allontanandolo dall'avvolgitubo. Quando senti che il tubo si riavvolge, torna verso l'avvolgitubo accompagnando il tubo. Non lasciare che il tubo rientri da solo.

To release the lock, pull the hose away from the reel. When You feel the hose beginning to rewind, walk it back towards the reel. Do not allow the hose to retract unattended.



4.

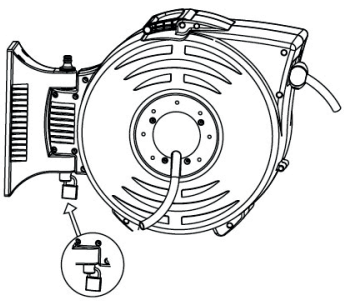
Dopo l'uso, chiudi semplicemente l'acqua al rubinetto.

When finished, simply turn off the water supply at the tap.

5.

Puoi chiudere l'avvolgitubo con un lucchetto nel foro inferiore del perno di sicurezza e proteggerlo così dai furti.

You can secure the hose reel with a padlock through the lower hole of the locking pin to help protect it against theft.



6.

In caso di gelo, dopo aver rimosso il perno di sicurezza e il tubo di collegamento, puoi semplicemente riporre l'avvolgitubo in un locale chiuso e al riparo dal gelo.

In freezing conditions, remove the locking pin and disconnect the supply hose so that the reel can be stored indoors in a frost-free environment.

Assistenza clienti e supporto | Customer service & support

In caso di problemi, domande o necessità di ricambi, contattaci:
SIENA GARDEN GmbH & Co. KG
Tel.: +49 251 687 - 6040
E-Mail: service@sienagarden.de
www.sienagarden.de
Tieni a portata di mano il numero di serie e una foto del problema.

In case of problems, questions or spare part requirements please contact us:
SIENA GARDEN GmbH & Co. KG
Tel.: +49 251 687 - 6040
Email: service@sienagarden.de
www.sienagarden.de
Please have the serial number and a photo of the problem ready.

SIENA GARDEN GmbH & Co. KG
Dornierweg 12 | 48155 Münster
Germany | **service@sienagarden.de**
Versione 08/2026 | As of 08/2026
www.sienagarden.de



Informati qui sullo smaltimento del tuo imballaggio:
Find out here how to dispose of your packaging:
www.sienagarden.de/recycling